

## 데이터 개인정보와 안전에 대한 학부모 권리 장전

연방 및 뉴욕주 법 모두, 자녀분을 식별할 수 있는 자녀분에 관한 정보의 비밀 보장을 법적으로 보호하고 있습니다. "개인 식별가능 정보"라고 알려진 학생 특정 데이터가 이런 정보에 포함됩니다. 뉴욕주 교육법에 따라, 귀하가 뉴욕시 공립학교 학군에 재학중인 학생의 학부모라면, 귀하는 자녀분의 개인 식별 가능정보 및 데이터의 개인정보와 안전에 관한 다음과 같은 권리를 갖습니다:

- (1) 자녀분의 개인 식별가능 정보는 상업적인 목적으로 판매 또는 공개될 수 없습니다.
- (2) 만약 자녀분이 18 세 이하라면, 귀하는 자녀분의 교육 기록의 전반적인 내용을 조사 및 검토할 수 있는 권리가 있습니다.
- (3) 자녀분의 개인 식별가능 정보를 보관 또는 전달할 때 이런 정보를 보호하기 위한 보호적 안전 장치가 반드시 마련되어야 합니다. 이런 보호 장치들은 반드시 업계 표준을 충족하는 우수 사례이어야 합니다. 이런 보호 장치들에 예에는 암호화, 파이어월 및 비밀번호 보호 등이 포함됩니다.
- (4) 귀하는 자녀분의 데이터가 유출 되었을 가능성에 관한 불만을 제기하고 이런 불만을 표출할 권리를 갖습니다.

뉴욕주에 이런 불만을 직접 다음 연락처를 이용하여 제기하실 수 있습니다: Chief Privacy

Officer, New York State Education Department, 89 Washington Avenue, Albany NY 12234, 이메일 [CPO@mail.nysed.gov](mailto:CPO@mail.nysed.gov).

뉴욕시 교육청에 관련 불만을 제기하려면 다음 연락처를 이용하십시오: 이메일 [data-](mailto:data-security@schools.nyc.gov)

[security@schools.nyc.gov](mailto:security@schools.nyc.gov), 또는 Office of the Chief Information Officer, the Division of Instructional and Information Technology, New York City Department of Education, 335 Adams Street, Brooklyn NY 11201.

- (5) 귀하는 연방법에 따른 추가적인 개인정보 권리를 포함한 기타 학부모로서의 권리를 갖습니다. 이런 내용은 다음 뉴욕시 교육청의 학부모 권리장전과 책임에서 찾아보실 수 있을 것입니다:

<https://www.schools.nyc.gov/school-life/policies-for-all/parents-bill-of-rights>

- (6) 뉴욕주 교육부에서 학생관련 수집하는 모든 데이터에 관한 전체 목록을 다음 웹사이트에서 확인해 보실 수 있을 것입니다 (영어로 검색):

<http://www.p12.nysed.gov/irs/sirs/documentation/NYSEDstudentData.xlsx>

또한 이 목록의 사본을 원하시면 다음 연락처로 서면 요청하시기 바랍니다. Office of  
Information & Reporting Services, New York State Education Department, Room 863 EBA, 89 Washington  
Avenue, Albany, NY 12234.

T&I-22087 (Korean)